from

A Bibliography of Literary Theory, Criticism and Philology

<http://www.unizar.es/departamentos/filologia_inglesa/garciala/bibliography.html>

by José Ángel García Landa

(University of Zaragoza, Spain)

# Rafael Cansinos Asséns (1883-1964)

(Spanish man of letters, Jewish background; b. Sevilla, d. Madrid)

## Works

Cansinos Assens, Rafael. "El aire en la literatura." 1924. In *El ensayo español: Siglo XX.* Ed. Jordi Gracia and Domingo Ródenas. Barcelona: Crítica, 2009. 289-95.\*

\_\_\_\_\_. "El lirismo filosófico de Carlos Sabat Ercasty." In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 101-11.\*

\_\_\_\_\_. "E. González de Lanuza y su teoría de lo 'aposible'." In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 112-21.

\_\_\_\_\_. "El 'criollismo' en la literatura americana." In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 122-41.\*

\_\_\_\_\_. "Fernando Nery: Correspondencia de Machado de Assis." In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 414-23.\*

\_\_\_\_\_. "Andrade de Muricy: La novela de la enfermedad." In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 424-38.\*

\_\_\_\_\_. "Andrade de Muricy: *O suave convivio."* In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 535-43.\*

\_\_\_\_\_. "José G. Antuña: *Litterae."* In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 439-50.\*

\_\_\_\_\_. "Arturo Capdevilla." In Cansinos Asséns, *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).* Madrid: Aguilar, 1947. 569-607.\*

\_\_\_\_\_. *Verde y dorado en las letras americanas: Semblanzas e impresiones críticas (1926-1936).*  Madrid: Aguilar, 1947.\*

\_\_\_\_\_. *Ética y estética de los sexos.* Madrid: Júcar, 1973.\*

\_\_\_\_\_. *La novela de un literato, 3.* (Alianza Tres). Madrid: Alianza, 1995.

\_\_\_\_\_. "Biografía de Goethe." In *Obras completas.* By J. W. Goethe. Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 1. Madrid: Aguilar. Rpt. Madrid: Santillana, 2004. 9-285.\*

\_\_\_\_\_. "La crítica y Goethe." In *Obras completas.* By J. W. Goethe. Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 1. Madrid: Aguilar. Rpt. Madrid: Santillana, 2004. 285-92.\*

\_\_\_\_\_. "Goethe en España y el mundo hispánico." In *Obras completas.* By J. W. Goethe. Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 1. Madrid: Aguilar. Rpt. Madrid: Santillana, 2004. 292-98.

\_\_\_\_\_. "Goethe, hombre de teatro." In *Obras completas.* By J. W. Goethe. Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 1. Madrid: Aguilar. Rpt. Madrid: Santillana, 2004. 301-10.\*

\_\_\_\_\_. "Goethe, novelista: Apreciación general." In Goethe, *Obras completas.* Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1957. Facsimile rpt: Madrid: Santillana, 2004. 2.375-83.\*

\_\_\_\_\_. *"Los sufrimientos del joven Werther:* Idea general de la obra." In Goethe, *Obras completas.* Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1957. Facsimile rpt: Madrid: Santillana, 2004. 2.385-414.\*

\_\_\_\_\_. *"*Poesía lírica: Apreciación general." In Goethe, *Obras completas.* Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 4. Madrid: Aguilar, 1957. Facsimile rpt. Madrid: Santillana, 2004. 9-53.\*

\_\_\_\_\_. *"*Poesía épica: Apreciación general." In Goethe, *Obras completas.* Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Vol. 4. Madrid: Aguilar, 1957. Facsimile rpt. Madrid: Santillana, 2004. 667-90.\*

\_\_\_\_\_. Introd. to *Esbozo de una teoría de los colores.* By J. W. Goethe. In Goethe, *Obras completas.* Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1957. Rpt. Madrid: Santillana, 2005. 7.11-15.\*

\_\_\_\_\_. "Fiodor M. Dostoyevski: Su vida y su obra." In Dostoyevski, . *Obras completas.* Traducción directa del ruso, introducción, prólogos, notas y censo de personajes por Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1953. Rpt. Santillana-Aguilar. Vol. I, 2003. 9-99.\*

\_\_\_\_\_. Prologue to *Los hermanos Karamasovi.* In Dostoyevski, *Obras completas.* Traducción directa del ruso, introducción, prólogos, notas y censo de personajes por Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1953. Rpt. Santillana-Aguilar. Vol. I, 2003. 101-.\*

\_\_\_\_\_. Prologue to *El jugador: De las memorias de un joven.* By Dostoevsky. In Dostoevsky, *Obras completas.* Traducción directa del ruso, introducción, prólogos, notas y censo de personajes por Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1953. Rpt. Santillana-Aguilar. Vol. I, 2003. 707-.\*

\_\_\_\_\_. Prologue to *El eterno marido.* By Fedor Dostoevsky. In Dostoevsky, *Obras completas.* Traducción directa del ruso, introducción, prólogos, notas y censo de personajes por Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1953. Rpt. Santillana-Aguilar. Vol. I, 2003. 807-905.\*

\_\_\_\_\_, trans. *Memorias del subsuelo.* By Fyodor Dostoevsky. Barcelona: Barral, 1978.

\_\_\_\_\_, trans. *La piel de zapa.* By Honoré de Balzac. 2nd ed. Barcelona: Bruguera, 1982.\*

\_\_\_\_\_, trans. *Obras completas.* By J. W. Goethe. Ed., trans. and introd. Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1957. Facsimile rpt. 7 vols. Madrid: Santillana, 2004-5.\* (Vol. 1, Drama; Vols. 2 and 3, Novels; Vol. 4, Poetry; Vol. 5, Autobiography; Vol. 7, De la actividad científica de Goethe. Miscelánea. Para la biografía de Goethe. Indices).

\_\_\_\_\_. *Obras completas.* By Fiodor Dostoevski (Fedor Dostoyevski). Traducción directa del ruso, introducción, prólogos, notas y censo de personajes por Rafael Cansinos Asséns. Madrid: Aguilar, 1953. Rpt. Santillana-Aguilar. Vol. I, 2003.\* (*Los hermanos Karamásovi, El jugador, El eterno marido).*

**Criticism**

Borges, Jorge Luis. "Definición de Cansinos Asséns." In Borges, *Inquisiciones.*Barcelona: Seix Barral, 1994. 51-6.\*

Hübner, Daniel F. "Rafael Cansinos-Assens y el *Movimiento V.P.:*  Entre la novela lírica y la crónica humorística del ultraísmo en España." *Cuadernos de Investigación Filológica* 17 (1991): 157-68.\*

Oteo-Sans, Ramón. *Cansinos-Assens: Entre el modernismo y la vanguardia.* Alicante: Aguaclara, 1996.